

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 89 (1963)  
**Heft:** 39

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



klarer Kopf  
mit  
**Eptinger**

d'après Leupin

## Menschen

Spengler: Von zehn Menschen, die sich mit Politik beschäftigen, wollen neun nur ihre Grundsätze «verwirklichen» und nicht das politische Leben, wie es wirklich ist, vorwärts bringen.

\*

Schopenhauer: Mir ist unter den Menschen fast immer, wie dem Jesus von Nazareth war, als er die Jünger aufrief, die immer alle schliefen.

\*

Goethe: Die Menschen sind, trotz allen ihren Mängeln, das Liebenswürdigste, was es gibt.

## Zurück

Kühlere Tage  
Schnee auf den Höhen,  
bängliche Frage:  
herbstliche Wehen?  
Bleiche und fade  
Teints die da trauern,  
leere Gestade,  
Poren erschauern.

Scharen entgehen  
bläulichen Küsten,  
Räder ent-Pneu-en  
südliche Pisten;  
helvetische Brüder  
am lieblichen mare  
sehnen sich wieder  
nach Rhein und nach Aare.

Müd mit den Müden  
entsteigt unser Meier  
dem Troß aus dem Süden  
und denkt sich beim Zweier  
in eigener Klause  
daheim melancholisch:  
daß einem zuhause  
im Grunde ganz wohl isch.

Ernst P. Gerber



Wenn das Publikum einem Schauspieler für einen Witz Beifall spendet, so beklatscht es zugleich sich selber, weil es stolz darauf ist, den Witz verstanden zu haben!

● Englischer Theaterbrief

Wenn wir Eidgenossen in der scheinbar ungefährlichen Zuschauerloge des großen Welttheaters sitzen, fühlen wir uns als Außenseiter.

● Arbeiter-Zeitung

Wenn die Welt wirklich eine Bühne ist, dann sind die Vorstellungen in letzter Zeit miserabel.

● Reader's Digest



Ainam vu üüsarna Bundasröt isch khündat worda. Khlaar, nitt öppa vu dar Schtell muß är awägg. A Bundasroot entloo, säbb teetandi miar denn schu nitta. Schu uss demm Grund nitta, well miar jo immar nur usgezaichnati Bundasröt hend. Also, ainam vu üüsarna Bundasröt isch dWoonig khündat worda. Nitt öppa, well är dar Zins nümma zaalt odar dNacht duuran a groosha Khrach gmacht hetti. Nai, är muß ussa, well siina Huusmaischtar uss da Wooniga Büroo mahha will. Well uss da Büroo mee ussazhoolan isch wedar uss Bundasrootwooniga. Mii fröuts aswia, daß dar Härr Bundasroot uss siinara Woonig ussakhejt wird. I wetti abar rächt varschtanda wärd: Sihhar hettis demm Bundasroot khant mööga ggunna, daß är no witari zähha odar zwenzig Jöörl in därra Woonig hetti khöenna bliiba. Abar daß man anama Bundasroot khünda khann, wia jedam andara Schwizzar, daß är vom Miatamt no a Varlengarig bewilligt khriagt, bis är ussa muß, daß är jetzt au Mühaa wird, zum a nööja Horschitzfinda – das findan i aifach großartig. Noch miinara Mainig ischhas nemmli mit üüsara Demokhrazii no nitt ganz schlächt pschellt, so lang man üüsarna hööchscha Magischtraata khann dWooniga khündada. I khann miar nemmli nitt voorschella, daß man anama schööna Taag in dar Zittig lääsa khönnti, am Dögool, am Franggo, am Khruschtschow, am Ulbricht odar am Mao sej khündat worda. Zwoor teitis mi jo fröüja, wemma denna Purschta khünda teeti. dWoonig und dSchtell ...

(Hoffantli khriagt üüsara Härr Bundasroot bald a nööji guati Woonig. I wetti nemmli sihar nitta, daß är a Zittlang müäfti inaran aalata Militäärparagga horschta.)

## Wirksame Hilfe für Ihre Verdauungsbeschwerden

Wenn Ihnen Ihre Verdauungsbeschwerden macht, wenn Sie an Verstopfung leiden, dann ist es Zeit für einen Versuch mit Andrews. Das angenehme und erfrischende Andrews hält den Körper in Form, indem es für gute Verdauung sorgt, die Leber anregt und Schläcken und unreine Säfte ausscheidet und so gegebenenfalls übermässigen Fettansatz verhindert.

**ANDREWS**  
regt die Verdauung.  
organe an, schenkt Frische  
und Wohlbefinden.  
In Apotheken und Drogerien.